FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — S. District No. 97 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alec Bachmann — Enumerator. / Recenseur.

Page 20

Lines / Lignes (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date			Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus					Infirmities. (Specify age when infirmity appeared.) / Infirmités. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)			
Dwelling House. / Dwelling House.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral. Si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison si dans une cité, ville ou village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if not born in Canada. / Année de l'immigration au Canada, si non né au Canada.	Year of naturalization, if foreigner or alien. / Année de la naturalisation, si étranger ou aliéne.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Place where person is living on June 1st, 1911. / Lieu où la personne demeure le 1er juin 1911.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier, si on en a un.	Hours of working time per week in chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week in other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre métier, si on en a un.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers.	Hours of employment by the hour—Overtime. / Heures d'emploi par heure—Heures à l'heure—Overtime.	Taxes during year paid by employee. / Taxes payées par l'employé à l'année.	Upon life. / Sur sa vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1911. / Mois de scolarité en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1911 for persons at Universities, Colleges, Convents or Seminaries. / Coût de l'instruction en 1911 pour les personnes aux universités, aux collèges, aux couvents ou aux séminaires.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	Lines / Lignes
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
144	193	Wilson, Marie	391 Duff	F	Head	W	Mar	1879		Italy	1880		Irish	Canada	R. Cath.	Waitress	11-6-00	no	yes			52		54		1000							yes	yes	E						1
		" Sarah	"	F	Daughter	S	Oct	1897		Man	"		"	"	"	None	ng																yes	yes	E						2
		" Mary	"	F	Daughter	S	Nov	1894	16	"			"	"	"	Dry G.	7-6-14	no	yes		Factory												yes	yes	E						3
		" Iain	"	F	Daughter	S	Dec	1896	14	"			"	"	"	None	ng																yes	yes	E						4
		" Tomas.	"	M	Son	S	Oct	1898	12	"			"	"	"	Gen'l	10-6-26		yes		Gen'l Work	52				300							yes	yes	E						5
		" Alice	"	F	Daughter	S	Aug	1900	10	"			"	"	"		ng																10	yes	yes	E						6
		" Joseph	"	M	Son	S	Sep	1903	7	"			"	"	"		ng																10	yes	yes	E						7
		" George.	"	M	Son	S	Dec	1907	3	"			"	"	"		ng																									8
	145	Kanat, Hans	[illegible]	M	Boarder	S	Apr	1894	17	Sweden	1900	no	Esp.	"	"	Laborer	7-6-[illegible]	no	yes	no	Factory												yes	yes	E						9
149	154	Andt, Herbert	399 Duff	M	Head	M	Nov	1866	44	Man	"		English	Canada	Prot.	Farmer	[illegible]	no	yes	no	C.P.R.	52		54		1200							yes	yes	E						10
		" Gladys.	"	F	Wife	M	Oct	1872	38	"			"	"	"	None	ng																yes	yes	E						11
		" Ernest	"	M	Son	S	May	1892	19	"			"	"	"	Tinsmith	7-6-65	no	yes	no	at Factory	52		54		720							yes	yes	E						12
		Swift, Harry	"	M	Boarder	S	May	1888	22	"			"	"	"	Blacksmith	6-6-99	no	yes	no	at Factory	52		54		720							yes	yes	E						13
	146	Hoe, Max	"	F	Boarder	S	June	1881	29	"			"	"	"	Carpenter	1-0-01	no	yes	no	at Bridge												yes	yes	E						14
146	155	Palmer, John	395 "	M	Head	S	July	1880	30	England	191[illegible]		"	"	"	Nurse	2-6-[illegible]	no	yes	no	Hospital	52				720							yes	yes	E						15
		" Annie	"	F	Wife	M	March	1880	31	"	1901		"	Canada	English	None	ng																yes	yes	E						16
		Witt, Joe	"	M	Boarder	S	May	1880	30	"	ng		"	"	"	Labor	11-9-00	no	yes	no	C.P.R.	40		54		560		20					yes	yes	E						17
		Waitt, John	"	M	Boarder	S	June	[illegible]		"	ng		"	"	"	Labourer	11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						18
		Emmott, Robert	"	M	Boarder	S	July	[illegible]		"	ng		"	"	"	Labourer	11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						19
		Grannes, John	"	M	Boarder	S	Oct	[illegible]		"	ng		"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						20
		Stewart	"	M	Boarder	S	Nov	[illegible]		"	ng		"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						21
		Fred Witt	"	M	Boarder	S	Dec	[illegible]		"	ng		"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						22
		Andrew, Jack	"	M	Boarder	S	Jan	[illegible]		"	ng		"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						23
	162	Blodgett, Robert	"	M	Boarder	S	Oct	[illegible]		"	ng		"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.P.R.												yes	yes	E						24
147	155	Cole, William	399 Duff	M	Head	M	Nov	1868	42	Ont	1887		"	Canada	Met	Plum	1-0-21	no	yes		Plum												yes	yes	E						25
		" Annie	Wife	F	Wife	M	Jan	1868	43	Man			"	"	"	None	ng																yes	yes	E						26
		" William	"	M	Son	S	June	1890	20	"			"	"	"	Cotter	7-6-00	no	yes	no	at Factory	52		54		600							yes	yes	E						27
		" Mortel	"	M	Son	S	July	1891	19	"			"	"	"	"	7-6-65	no	yes	no	at Factory	52		54		600							yes	yes	E						28
		" Howard	"	M	Son	S	Jan	1899	18	"			"	"	"	"	7-6-65	no	yes	no	Factory	52		54		600							yes	yes	E						29
		" Clara	"	F	Daughter	S	Oct	1895	15	"			"	"	"		ng													$1000	15	1100	10	yes	yes	E						30
		" Jack	"	M	Son	S	Jan	1896	14	"			"	"	"		ng																10	yes	yes	E						31
		" Bernice	"	M	Son	S	Dec	1901	11	"			"	"	"		ng																10	yes	yes	E						32
		" Margaret	"	F	Daughter	S	Apr	1908	3	"			"	"	"		ng																									33
145	156	Johnson, Charles	401 Duf	M	Head	M	Aug	1885	25	England	1890		"	Canada	Eng.	Car C.	11-6-00		yes		C.P.R.	52		54										yes	yes	E						34
		" Ma	"	F	Wife	M	Nov	1888	22	"			"	"	"		ng																	yes	yes	E						35
		Palmer, Fene.	"	F	Mother	W	Dec	1855	55	"			"	"	"		ng																	yes	yes	E						36
		Miller, "	"	M	Boarder	S	Jan	1879	30	"			"	"	"	Labor	11-9-00	no	yes	no	C.N.R.												yes	yes	E						37
	166	Newhouse, "	"	M	Boarder	S	May	1890	25	"			"	"	"		11-9-00	no	yes	no	C.N.R.												yes	yes	E						38
145	154	Berg, Herman	403	M	Head	M	Mar	1887	24	Sweden	1906	1910	Swedish	Canada	Luth.	"	11-9-00		yes		C.P.R.												yes	yes	E						39
		" August	"	F	Wife	M	Feb	1884	27	"	1906		"	"	"	None	ng																yes	yes	E						40
		" Helin	"	F	Daughter	S	Feb	1911	7	Man			"	"	"	None	ng																yes	yes	E						41
144	156	Anderson, Jno.	"	M	Boarder	S	Jan	1885	27	Sw.	1904		"	"	"	Baker	11-6-00	no	yes		C.P.R.	52		54		720							yes	yes	E						42
146	155	Nelson, "	409 "	M	Head	M	July	1870	45	Sw.	1846		"	Canada	Luth.	Grocerie	10-0-21		yes		Grocerie												yes	yes	E						43
		" Anie	"	F	Wife	M	June	1870	45	"	"		"	"	"	None	ng																yes	yes	E						44
150	171	" Ester	"	F	Daughter	S	Jan	1894	14	Man			"	"	"		ng															10	yes	yes	E						45
		" Alva	"	F	Daughter	S	Oct	1895	15	"			"	"	"		ng															10	yes	yes	E						46
147	156	Grandade, Chas	409 "	M	Head	M	Apr	1874	36	England	1911		English	"	Meth.	Fireman	3-[illegible]-00	no	yes		City	52		54		900							yes	yes	E						47
	129	" Ruth	"	F	Wife	M	June	1878	32	"			"	"	"	None	ng																yes	yes	E						48
	167	Blanchard, Otto	"	F	Daughter	M	Jan	1896	15	Man			"	"	Met.	None	ng																yes	yes	E						49
		" Roy	"	M	Son	S	Dec	1898	12	"			"	"	"	Brewer	7-6-65	no	yes		Factory	52		54		72							yes	yes	E						50